

E33 - An Android's Love

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:05] sign

Fairy Princess

[01:15] sign

An Android's Love

[01:17] Momo

"An Android's Love."

[01:26] Mama

Come on.

[01:27] Mama

It must be awful to have to
go out when it's raining.

[01:29] Papa

I can't stop working because of the rain.

[01:31] Papa

The tropical fish at the
aquarium have neuralgia!

[01:35] Papa

I'll have to stay overnight.

[01:36] Papa

Make sure you lock up, all right?

[01:38] Mama

Yes, I'll do my best.

[01:41] Momo

Papa! Have a good day!

[01:43] Papa

See you later, Momo!

[01:52] Pipil

Momo's papa is so busy, even
when it's pouring rain!

SIGN There's a lot of jobs only he can handle, after all!

[01:59] Mocha

But the rain ruins *all* of our plans.

[02:02] Mocha

Rainy days are so boring!

[02:05] Pipil

Yes, rainy days just bring me to tears!

[02:08] Momo

Eh?

[02:12] Momo

Huh?

[02:13] Ryan

Nana, try to hang in there.

[02:16] Nana

I'm sorry, Ryan.

[02:29] Gang

That's weird. I was sure
I saw someone, but...

[02:34] Gang

Hey, girl!

[02:36] Momo

"Girl"?!

[02:38] Gang

Well, you see anyone come this way?

[02:41] Gang

A young man and woman.

[02:44] Momo

Yeah, I saw them.

[02:46] Momo

They went that way!

[02:50] Gang

I'm not sure I trust her.

[02:51] Gang

Bro, you think they're hiding in this house?

[02:53] Gang

Yeah, could be.

[02:57] Gang

We're gonna have a look around.

[02:59] Mama

Excuse me!

[03:02] Mama

Hold it right there, you two!

[03:05] Gang

What's with this lady?

[03:06] Mama

There isn't anyone here.

[03:07] Mama

And how *dare* you barge into
a person's house like this!

[03:11] Gang

She doesn't know who we are.

[03:14] Gang

I'm a 1st degree black belt in judo, and
my brother's a 2nd degree in aikido!

[03:20] Mama

I'm a 3rd degree in karate.

[03:22] Mama

And a 4th degree in pro wrestling!

[03:24] Mama

And a 5th degree in domestic squabbles!

[03:26] Gang

Oh, no!

[03:27] Mama

That's 12 degrees in all!

[03:32] Gang

P-Please, spare us! Spare us!

[03:35] Gang

Hey, go on! You take her on!

[03:41] Gang

G-Goodbye!

SIGN That's Momo's mama for you!

[03:44] Pipil

She always comes through
when the chips are down!

[03:50] Mama

That was so scary!

[04:01] Momo

Take your time, okay?

[04:03] Ryan

Thank you.

[04:04] Nana

I'm sorry. You don't even know us...

[04:07] Momo

Hey, that's fine.

[04:09] Momo

Humanity is a family. I need to treasure
my big brother and big sister!

[04:12] Momo

You know?

[04:15] Momo

Hey, can I ask you a question?

[04:18] Ryan

Wh-What is it?

[04:20] Momo

How do you know each other? I
bet you're sweethearts, right?

[04:24] Ryan

What?

[04:25] Ryan

Well, shucks...

[04:30] Ryan

Nana.

SIGN Momo.

[04:33] Momo

Should I not have asked about that?

[04:35] Ryan

N-No, it's not that...

[04:38] Ryan

We are in love.

[04:42] Momo

He said it! He said it!

[04:43] Momo

That's lovely!

[04:51] Momo

Mama, hurry up!

[04:52] Mama

Yes, it's coming.

[04:54] Mama

I just hope they'll like it...

[04:58] Mama

So good!

[05:00] Mama

Momo, set out the bowls.

[05:02] Momo

Sure!

[05:06] Nana

Ryan!

[05:09] Ryan

What's wrong, Nana?

[05:14] Nana

My power level...

[05:16] Ryan

Hang in there, Nana!

[05:17] Ryan

Where is it?

[05:19] Nana

Inside my bag.

[05:43] Momo

Let's hurry!

[05:45] Momo

We've got hot soup!

[05:57] Ryan

I'm sorry we startled you.

[05:59] Ryan

Nana is an android.

[06:01] Momo

An android?

[06:03] Ryan

A robot made to resemble a human.

[06:05] Momo

A robot?!

[06:07] Momo

You're a robot, Nana?

[06:11] Ryan

I worked at a certain robotics company.

[06:13] Ryan

We were trying to develop
the world's first android.

[06:37] Ryan

The experiment was a success.

[06:39] Ryan

Nana was born, the world's first android.

[06:44] Ryan

But...

[06:49] (Flashback) Ryan

Disassemble her?

[06:50] (Flashback) Ryan

Mr. President, you want to take Nana apart?

[06:52] (Flashback) President

Yes. Disassemble that android and remake
it as a robot that can do hard labor.

[06:59] (Flashback) Ryan

Nana has emotions.

[07:02] (Flashback) Ryan

Disassembling her would
be just like killing her!

[07:05] (Flashback) President

She's a company product!
She's just a machine!

[07:09] (Flashback) President

We can't have you developing
sentimental feelings about her.

[07:12] (Flashback) President

This is an order. Dismantle her!

[07:19] (Flashback) Ryan

Nana, run away with me.

[07:21] (Flashback) Nana

What? But... won't that
make things hard for you?

[07:25] (Flashback) Ryan

Don't worry about me.

[07:27] (Flashback) Ryan

Just come with me!

[07:38] Ryan

And so we escaped the laboratory.

[07:41] (Flashback) President

Find these two.

[07:42] (Flashback) President

Kill them if you have to.

[07:45] (Flashback) Gang

Right!

[07:47] (Flashback) President

But try to do it as quietly as possible.

[07:51] (Flashback) President

We can't let other companies
know we developed an android.

[07:54] (Flashback) President

See to it!

[07:55] (Flashback) Gang

You got it!

[07:56] (Flashback) Gang

Leave it to us.

[08:06] Ryan

We kept running, until we
finally reached this city.

[08:13] Mama

What do you mean to do now?

[08:16] Ryan

I was thinking we'd go to my hometown.

[08:18] Ryan

It's called Northland Village.

[08:20] Mama

Northland Village?

[08:22] Mama

Oh, that little village in the
country's northernmost reaches?

[08:25] Momo

You know it, Mama?

[08:27] Mama

Yes, though I've never been there myself.

[08:30] Ryan

It's a peaceful place
surrounded by mountains.

[08:33] Ryan

I thought we'd live there for a while.

[08:36] Ryan

Come on. We'd better get going.

[08:38] Mama

But those gang members are
still lurking out there!

[08:40] Mama

It's not safe to leave right now!

[08:43] Momo

Hey, you should stay with us!

[08:45] Momo

They can, can't they, Mama?

[08:46] Mama

Of course they can.

[08:48] Mama

Please, make yourselves at home!

[08:50] Ryan

But... But you...

[08:52] Momo

Come on, just do it!

[08:54] Momo

Papa's not home today so
Mama's lonely, anyway.

[08:59] Ryan

All right, but just for tonight.

[09:01] Momo

Hooray!

[09:03] Momo

I get to spend the day with a
lovely big brother and sister!

[09:15] Gang

We really do almost have them!

[09:18] Gang

Next time we find them,
we'll get them for sure!

[09:20] President

And how long is that going to take?!

[09:22] Gang

Hey!

[09:24] President

Hanging up on me...

[09:25] President

They're absolutely unreliable!

[09:30] Chief

See? You should have asked the
police in the first place.

[09:35] President

Yes, I feel very ashamed about that.

[09:38] President

Please take over the search, then.

[09:40] Chief

Very well. We'll put the word
out all over the country.

[09:49] Ann

This is Ryan Bruce, the android thief.

[09:52] Ann

He took an android off company
property without permission,

[09:56] Ann

likely attempting to sell her!

[09:59] Mama

Oh, dear!

[10:03] Momo

Emergency!

[10:06] Momo

Oh, emergency!

[10:07] Momo

Huh?

[10:08] Mocha

They're not here!

[10:12] Momo

What's this?

[10:13] Momo

It's a letter!

[10:14] Momo

Let's see...

[10:17] Momo

"We heard on the radio that
the police are after us.

[10:20] Momo

We don't want to cause trouble for you,

[10:23] Momo

so we're going to leave.

[10:25] Momo

We're sorry for leaving without telling you.

[10:28] Momo

Thank you for everything."

[10:38] Mocha

Momo, we have to protect them!

[10:40] Mocha

Let's go after them!

[10:41] Pipil

But we don't know where they've gone!

SIGN They talked about living in Northland Village, right?

[10:48] Momo

That's right!

[10:49] Momo

Let's head to Northland Village!

[11:12] sign

Fairy Princess

[11:12] sign

Minky Momo

[11:35] Nana

Is this Northland Village?

[11:37] Ryan

Yes.

[11:38] Ryan

Are you shocked by how rural it is?

[11:40] Nana

No, I think it's lovely.

[11:42] Nana

All I've ever seen is the city, and
I think I'll like this much better.

[11:47] Nana

Oh? What is this?

[11:49] Ryan

It's snow.

[11:51] Nana

Snow?

[11:52] Ryan

Oh, that's right.

[11:54] Ryan

You haven't seen snow before, have you?

[12:02] Nana

Snow...

[12:04] Nana

This is snow?

[12:10] Nana

It feels so...

[12:13] Nana

I feel like I'm going to fly away!

[12:23] Ryan

Nana.

[12:30] Nana

What is it, Ryan?

[12:33] Ryan

Well... I just felt like
you'd gone away for a second.

[12:37] Nana

Ryan.

[12:39] Ryan

I must be going crazy.

[12:41] Nana

I'm not going anywhere.
I'll always be with you.

[12:45] Ryan

Nana.

[12:47] Ryan

Let's go. My grandfather's house is nearby.

[13:04] Ryan

That's the house.

[13:05] Ryan

That's my grandfather's house.

[13:10] Grandpa

No! Ryan, stay away!

[13:23] Chief

A cornered rabbit will always

return to where it was born.

[13:26] Chief

Ryan, give yourself up!

[13:28] Ryan

Nana!

[13:28] Ryan

Run!

[13:29] Chief

Arrest him!

[13:42] Chief

Wait! Get back here, you!

[13:44] Chief

Get back here!

[13:47] Pipil

It's already started!

[13:48] Mocha

Don't let them catch you! Ryan, Nana!

[13:57] Ryan

Nana, hang in there!

[13:59] Police

Hold it!

[14:00] Police

Catch them!

[14:02] Chief

Ryan, you can't escape now!

[14:12] Chief

They're getting away!

[14:13] Ryan

Nana, run!

[14:22] Momo

Go!

[14:29] Momo

Okay, let's follow Ryan and Nana!

[14:44] Nana

What's the matter?

[14:46] Ryan

A blizzard's rolling in.

[14:58] Momo

We can't fly in this!

SIGN We can't save them like this.

[15:07] Mocha

Momo, we have to find them quickly!

[15:09] Momo

Sindbook, what's a good
job for a time like this?

SIGN When you need to find someone in the mountains...

SIGN How about a mountain rescue squad member?

[15:17] Momo

Okay! Let's try that!

[15:20] Momo

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

[15:22] Momo

Papareho Papareho Doriminpa!

[15:24] Momo

Become a mountain rescue squad member with an adult touch!

[15:57] Mocha

You look great like that, Momo!

[15:58] Momo

Thanks, friends.

SIGN Wh-What's this for?

[16:03] Momo

Brandy. To warm people up when you find them!

SIGN Am I a rescue dog now?!

SIGN Sincerely exhausting...

[16:10] Momo

Come on, everyone! Let's go!

[16:17] Ryan

Are you all right, Nana?

[16:21] Nana

Ryan. Are we...

[16:23] Ryan

Nana.

[16:25] Ryan

Let's go to a world with only us in it.

[16:36] Both

Ryan!

[16:40] Momo

Nana!

[16:42] Momo

Nana!

[16:43] Mocha

So cold!

[16:44] Mocha

Sindbook, can I have some of that brandy!

SIGN No way! This is for rescue!

[16:48] Mocha

Don't be stingy! I just want a little!

SIGN No! No!

[16:55] Mocha

I'm warming up! La-dee-da!

[16:58] Momo

Oh, Mocha! You're not even old enough to drink.

SIGN M-Momo! There, there!

[17:17] Momo

It's Ryan and Nana!

[17:23] Mocha

Wait for me!

[17:29] Momo

Ryan! Nana!

[17:35] Momo

Wait!

[17:37] Ryan

Stay back! Stay away!

[17:39] Momo

I came here to save you!

[17:41] Momo

Come down the mountain with me!

[17:43] Ryan

Where I'll be arrested for theft.

[17:45] Ryan

And they'll disassemble Nana!

[17:47] Ryan

We'll take our lives
on this mountain.

[17:50] Pipil

What?!

[17:52] Pipil

I think they mean it!

[17:55] Momo

No! Anything but that, please!

[17:57] Ryan

But there's nowhere else for us to go!

[17:59] Momo

There is!

[18:00] Momo

Fenarinarsa!

[18:02] Momo

In Fenarinarsa, no one
will stand between you!

[18:06] Ryan

Fenarinarsa?

[18:07] Momo

Yes, up there!

[18:08] Momo

Ryan, look!

[18:09] Momo

I think you'll be able to see it!

[18:12] Momo

Because you can love Nana!

[18:17] Gang

Finally found you.

[18:19] Gang

Now, come with us!

[18:21] Gang

Bro, we're gonna get a big reward for this!

[18:24] Chief

Found you!

[18:26] Chief

Ryan, turn yourself in!

[18:28] Gang

Oh, we're so unlucky!

[18:31] Chief

Give yourself up, Ryan!

[18:32] Chief

We have you surrounded!

[18:35] Nana

Ryan.

[18:35] Ryan

Nana. Are you ready?

[18:39] Ryan

Goodbye!

[18:53] Momo

Send them to Fenarinarsa!

[18:54] Momo

Send them to Fenarinarsa!

[18:55] Momo

Reach them, magic!

[19:00] Momo

Won't it work?!

[19:02] Ryan

What is...

[19:05] Nana

Ryan... look!

[19:15] Nana

I see it! It's...

[19:17] Ryan

Fenarinarsa!

[19:25] Ryan

Let's go to Fenarinarsa!

[19:56] Mocha

We did it!

SIGN What a triumph!

[19:58] Momo

Ryan, Nana, be happy!

[20:25] Queen

The October birthstone, an opal!

[20:27] Queen

It's a jewel that means "happiness."

[20:29] Queen

It's celebrating their future together!

[20:31] King

Happy, happy!

[20:33] King

La-dee-da, it's all good!

[20:34] Queen

Here you are.

[20:35] King

What's that for?

[20:36] Queen

We haven't had guests in so long.

[20:38] Queen

We need to clean the castle!

[20:40] King

And I gotta do it?!

[20:42] Queen

But of course! That's part
of your kingly duties.

[20:45] King

Yes, yes!

[20:46] King

Fine, I'll do it!

[20:48] King

But where are you going?

[20:50] Queen

I need to greet our new guests.

[20:52] Queen

When you're done here, make
sure you do the hall as well!

[20:55] King

Oh, the hall?

[20:57] King

It really is hard to be the king!

SIGN Next Episode Preview

[22:09] Momo

Nana and Ryan are lovely together!

[22:10] Momo

I'd love to have a passionate
love story like that!

[22:13] Momo

Oh, but I can't spend
all my time daydreaming!

[22:16] Momo

Next week... it's incredible!

[22:18] Momo

An even cuter little girl
than me will show up!

[22:21] Momo

And she's fighting me for
the love of my papa?!

[22:25] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[22:27] Momo

"The Princess of the Underground Kingdom."

[22:28] Momo

Which will win: the fairy or underground?!

[22:30] Momo

Which princess will claim victory?!

[22:33] Momo

I refuse to lose!

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:21 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:21 UTC by whimsee